דער מומערס קרבן

א העכסט שפּאַנענדער ראָמאַן פונ'ם אידישען לעבען אין רוסלאַנד און קענעדע

פון ב. באַראַץ

(58-טע פאָרזעצונג)

סאַניטשקאַ האָט קוים געפּלאַנטערט מיט די פיס דאָך איז זי געלאָפען ווי געאָנט פון א ווילדער חיה ביז זי איז אַרויס געלאָפן פון האָטעל ביט אימקוקענדיג זיך אויף די בעדינער וועלכע האָבען זי בעגעגענט מיט א בענריסונג.

זי אונגליקליכע האָט געפיהלט, אָבער זי האָט ניט געוואוסט אז זי אַנט לויפט און האָט פאַרלאָזען דעם פלאַץ וואו איהר עהרע איז פון איהר גערויבט געווא רען.

זי איז געלאָפען ניט אפשטעלענדיג זיך אויף א סעקונדע און געלאָפען איז זי גלייך אהיים.

אין דער צייט וואָס סאַניטשקאַ איז אזא צוטראַגענע געלאָפען אהיים האָט זיך די גרעפין געקייכט פאַר געלעכטער" אין איהר צימער זי איז געלעגען אויף א סאָפע אין א האַלב זיצענדיג פאַזיציג אָנגעטהאָן אין א זעהר לייכטען און דורכזיגטען שלאָף ראָק און האָט ערוואַרטעט לעאָנען יעדע מינוט, ער האָט שוין בעדאַרפט קומען אין דעם מאָמענט אָבער ווען זי האָט מיט איהרע אויגען אַרויסבעגלייט די אונגליק ליכע סאַניטשקאַ וועלכע איז געפאַלען אלס אפּפער צוליעב איהר ליעבע צו לעאָנען האָט זי געקייכט פאַר געלעכטער דו העסט שוין יעצט ניט האָבען מיט וואָס צו שטאָלצירען געגען מיר דו פאַרפלוכטע דו בזיזסט גלייך מיט מיר, אויף לעאָן האָט פון דיין ליעבע גענאַסען פונקט ווי פון מיי גער, די וועסט שוין אָבער זיין ליעבע ניט האָבען דו האָסט א שטאַרקע קאָנקורענטען און דאָס בין איך אַלגאָ די שפּיאָגען פאַר וועמען די נאַנצע אויסלענדישע און רוסי שע פּאָליטישע אין דיפּלאָמאַטישע וועלט ציטערט.

זי האָט זיך גענומען שפּיעלען מיט א ברעג פון איהר שלאָף ראָק אין האָט פאַר זיך גאַנץ רוהיג צוגעפייפט א רוסישע לי דעלע.

באַלד איז זי אָבער נעדיזען געוואָרען ערע מינוט האָט זיך פאַר איהר אויסגע צייגען ווי א שטוהל, זי האָט ערוואַרטעט לעאָנען און ער איז ניט געקומען. זי איז צוגעלאָפען צום טעלעפאָן אין האָט אָב גערופען לעאָנס הויז, זי האָט ווייזט אויס פון דאַרטען ניט באַקומען קיין צופריעדענ שטעלענדען ענטפער ווייל איהר פנים האָט זיך פינסטער פאַרקריגטשט, אין פאַר ערגרעניס איז זי צוגעלאָפען צום טיש האָט אָנגענאָסען א גרויסע גלאָז שאָמפּאַ ניער אין האָט עס מיט אויין שלונג אויסגע קרינקען און האָט זיך הערבי אפילו ניט א קריעם געטהון.

טריט האָבען זיך הערהערט איהר די מרעפ וועלכע האָבען געפיהרט צו איהרע צימערען און זי איז א דערפרעהטע צוגע לאָפענער צום טיהר, און דאָס איז ווירקליך געווען, דער וועמען זי האָט ערוואַרטעט.

מאַן איז אריינגעקומען אין צימער אין איר גלייך אריין אין אלגאָ אפענע אָרימס.

ער האָט קיין וואָרט ניט גערעדט זיין פנים איז געווען פאַרצוינען ווי מיט א פינסטערער כמאַרע ער האָט ניט געענטפערט אויף די אונצעהליגע קושען מיט וועלכע די גרעפין האָט זיין פנים באַדעקט ער איז געגאַנגען שטיל אויף די שפּיץ פיס ווי ער וואָלט מורא געהאַט א יואַרט צו רעדען, ער האָט אויפ'ן וואַנק געזאָגט דער גרעפין זי זאָל ניט מאַכען קיין טומעל אָם ניט אויפוועקען די שלאָפענדע

אלגאָ האָט אָבער זיך הויך פאַנאַנדער געלאַכט, און האָט איהם געזאָגט.

זי איז שוין אוועק, זי איז אויעקגע לאָפען ווי געיאָגט פון שדים.

לעאָן איז געבליעבען שטעהן ווי פון דונער געטראָפען, ער האָט זיך בעפ רייט פון אלגאָס אָרימס און איז אַרויס געלאָפען פון הויז, אלגאָ איז געבליבען שטעהן און האָט ניט בענריפען אויפ'ן ער שטען מאָמענט וואָס מיט איהר האָט פאַ פירט.

לעאָן איז אַרויסגעלאָפען פון האָטעל מיט'ן געדאַנק צו לויפען צו סאַניטשקאַ ער האָט זיך אָבער ווייזט אויס בעזונט און האָט זיך אומגעקערט צוריק מיט אַן אונטערגעלאָזטען קאָפּ

סאַניטשקאַ האָט זיך אויפ'ן וועג איז נעגע מאָל אָפּגעשטעלט האָט עטיאָס א טראַכט געטהון, און האָט נאָר געוואונשען איין זאַך אז זי זאָל קענען אונבעמערק טערהייט אריין אין הויז.

זי האָט עטליכע מאָל זיך אבגעשטעלט האָט פאַרריכט איהר הויז האָט אויסגע גלייכט איהרע קליידער און האָט אנגעפאַנ גען צו גאָטהן לאַנגזאַמער.

זי האָט וועגען קיין זאַך ניט געטראַכט אין לאָפ האָבען זיך איהר געפאַלענערע פאַרשוועדענע געראָנגען, זי האָט זיך אבע וועגען קיין זאַך ניט געקענט אבגעבען קיין דעבענונג.

זי האָט זיך געפיהלט גליקליך ווען זי האָט געעפענט די טיהר פון הייז אין קיינער איז איהר אנטקעגען געקומען שבעל ווי א קאַץ איז זי מיט איין שפּרונג געווען אויף די טרעפּ וועלכע האָבען געפיהרט צו איהר צימער, שטיל האָט זי אויפגע עפענט די טיהר, און ווי זי וואָלט פון יע מאַנד עטוואָס געגנבט האָט זי שטיל פאַרי געלט די טיהר, און זאַנאַר ניט אומקוקענ דיג זיך האָט זי זיך אריינגעוואָרפען אין בעט.

(פאָרזעצונג פאָלגט)

די עטיקסטע פון תלמוד

וואָס די חכמים פון תלמוד האָבען אונז געלערענט וועגען אויפפיהרען זיך.

דער וואָס האָט בערויבט די געזעלשאַפט וואָס זאָל ער טהאָן אום צו פערלאָסטע זיין פעהלער? ער זאָל געהן גראָבען בריינענס און הייהלען, פערריכטען וועגען אין טראַטאַרען אין דאָן, ווען ער ברענגט פיעל נוצען דער געזעלשאַפט וועט איהם זיין זינד פערגעבען ווערען.

ווער עס פערקויפט זיינעם א ספר, אפילו ווען ער דאַרף איהם ניט האָבען און ווער עס גיט אויס זיין טאַכטער בלויז דערפאַר ווייל עס איז איהם זי שוער צו ערנעהרען, דיעזע האָבען קיין גליק אויף דער וועלט.

ווער עס האָט פיינד זיין מיטמענשען איז גלייך ווי ער האָט פערגאָסען זיין בלוט.

אָט דאָס איז דער שטיגער פון א תלמיד חכם: (אַן אינטעליגענטער מענש): ער האַלט זיך קליין, שטיל פּינקטליך, איז פול מיט גוטע זיטען און בעליעבט ביי יעדען מענשען.

ער האַלט זיך קליין אפילו פאַר זיין איינענע הויז געזינד, היט זיך אָב פון זינד און אורטהיילט יעדען מענשען ניט נאָך יענעמס רייכטהום אדער שטאַנד, נאָר נאָך זיינע טהאַטען.

אויב אנדערע זאָגען אויף דיר א שלעכ טע זאַך ענטפער זיי ניט. אויב זיי האָ בען אויף דיר געזאָגט א גרויסע זאַך זאָל דאָס ביי דיר זיין פערריכטענס פאַר א קליינינקייט אָבער אויב דו האָסט גע זאָגט אויף אנדערע עפּעס א שלעכטע זאַך אפילו א קליינינקייט זאָל ביי דיר זיין פערריכטענס פאַר א גרויסע זאַך ביז דו וועסט נעהן און יענעם איבערבעטען.

בעסער שעהם זיך פאַר זיך אליין אייר דער שעהמען זיך פאַר אנדערע.

בעטראַכט גוט אין זיינען איידער דו לאָזט עפּעס ארויס פון מויל. בעטראַכט אלע דיינע טהאַטען און רעכען אויס דיין יעדען שריט. עמפּפאַנג דיין שיקזאַל ווי דו האָסט פערדיענט און האָב קיין טענות צו דער וועלט, אורטהייל יעדער מענשען פון דער נערעכטער זייט און ניט פון דער שולדיגער זייט. פרעה זיך מיט דיין חלק אין דער וועלט. זיי צופריעדען מיט דעם ביסעל וואָס דוא האָסט, און האָב ניט פיינד דעם וואָס מוסרט דיך.

דיין אויג זאָל זיין גוט און דיין נשמה זאָל.

דער שעהמעדיגער קען ניט לעהרנען. א בייזער מענש קען ניט זיין א לעהרער, אן אונווייסענדער קען קיין אדעלמאַן ניט זיין און א גראָבער יונג קען ניט זיין ארענטליך.

א תלמיד חכם האָט אויך פאָלגענדע מעלות:

ער איז אנשטענדיג ווען ער קומט ארויס.

ער איז בעשיעדען ווען ער זיצט.

ער איז קלוג אין זיין פרומקייט.

ער איז קלוג אין זיין אורטהיילען.

ער איז קלוג אין זיינע וועגען.

ער נעהמט אריין זאַכען אין זיין מח און גערעכנקט זיי.

ער גיט פיעל צו ערקלעהרען.

ער פרעגט צום פונקט און ענטפערט צום פונקט.

ער געהט לעהרנען צו קלענערע פון איהם.

ער לעהרענט אום צו לעהרנען אנדערע.

ער לעהרענט אום צו פראַקטיצירען אין לעבען.

איטער זאָל א מענש האָבען אין זינען ביי וועמען ער זיצט, ביי וועמען ער (פאָרזעצונג אויף פייזדש 6.)

זאָגט אז דייטשלאַנד האָט געמאַכט ווילסאָנען געהיימע פערשפּרעכונגען

אין דער נו יאָרק "טייכס" איז אָבגע דרוקט א סענזאַציאָנעלע געשיכטע פון א געוויסען מר. דעקער וועלכער האָט זיך ניט לאַנג צוריק אנגעקעהרט פון דייטש לאַנד, און וועלכער ערקלעהרט דאָס ער האָט בעוויזט אז וועגען דעם יעצטיגען שריט וואָס דייטשלאַנד האָט גענומען האָט זי נאָך מיט א צייט צוריק וועגען דעם זיך מישב געווען מיט פרעזידענט ווילסאָן און אז דער לעצטער האָט צוליעב דעם ארויסגערופען אמבאַסאַדאָר דזשעראַרד פון בערלין מיט עטליכע וואָכען צוריק, ווען פאַר דער וועלט האָט עס כלומרשט געהייסען אז דער אמבאַסאַדאָר איז אהיים געקומען צוליעב זיין געזאָגט.

און אָט וואָס דיעזער מר. דעקער דער עצהלט צווישען אנדערעס.

אין דעם מאָנאַט סעפּטעמבער פון 1916 האָט די דייטשע רעגיערונג בעשלאָ סען דאָס זי מוז מאַכען א צווייטען "דריוו" אויף פראַנקרייך דורך בעלגיען. אָבער אום צו מאַכען אזא שריט האָט זיך געפּרערט צוצוגרייטען אן ארמיי פון פיעלע מיליאָנען מענשען. די רעגיערונג האָט מורא געהאַט אז ווען זי וועט דאָס טהאָן אָהן דער צושטימונג פון די ארבייטער און סאָציאַליסטען וועט דאָס מוזען פיהרען צו אַן אויפשטאַנד און רעוואָלוצ יאָן. די רעגיערונג האָט דארום וועגען דעם זיך בעראַטהען מיט די וויכטיגסטע פאָרשטעהער פון די ארבייטער, און נאָך א רייהע קאָנפערענצען וואָס מיט איהר האָט פאַ בירט.

לעאָן איז ארויסגעלאָפען פון האָטעל מיט'ן געדאַנק צו לויפען צו סאַניטשקאַ; ער האָט זיך אָבער ווייזט אויס בעזונט און האָט זיך אומגעקערט צוריק מיט אַן אונטערגעלאָזטען קאָפּ

סאַניטשקאַ האָט זיך אויפ'ן וועג איז נעגע מאָל אָפּגעשטעלט האָט עטיאָס א טראַכט געטהון, און האָט נאָר געוואונשען איין זאַך אז זי זאָל קענען אונבעמערק טערהייט אריין אין הויז.

זי האָט עטליכע מאָל זיך אבגעשטעלט האָט פאַרריכט איהר הויז האָט אויסגע גלייכט איהרע קליידער און האָט אנגעפאַנ גען צו גאָטהן לאַנגזאַמער.

זי האָט וועגען קיין זאַך ניט געטראַכט אין לאָפ האָבען זיך איהר געפאַלענערע פאַרשוועדענע געראָנגען, זי האָט זיך אבע וועגען קיין זאַך ניט געקענט אבגעבען קיין דעבענונג.

זי האָט זיך געפיהלט גליקליך ווען זי האָט געעפענט די טיהר פון הייז אין קיינער איז איהר אנטקעגען געקומען שבעל ווי א קאַץ איז זי מיט איין שפּרונג געווען אויף די טרעפּ וועלכע האָבען געפיהרט צו איהר צימער, שטיל האָט זי אויפגע עפענט די טיהר, און ווי זי וואָלט פון יע מאַנד עטוואָס געגנבט האָט זי שטיל פאַרי געלט די טיהר, און זאַנאַר ניט אומקוקענ דיג זיך האָט זי זיך אריינגעוואָרפען אין בעט.

(פאָרזעצונג פאָלגט)

ארבייטער פערלאַנגט

פערלאַנגט פינישערס פאַר פענס סטע די ארבייט און גוטע ווייזדזשעס נאָכפרעגען 136 סימקאָ סט. טאַפּ פלאָר

ברויכט א דרייווער ביי סאָדע וואָסער. פרעגען 24 וואַלטאָ סט.

פערלאַנגט א פאַר אפּרייטאָר. נאָכ פרעגען 66 טעראַלי סט. מר. סאָבעל.

סיילעסלייט קענען מאַכען ביז $75.00 א וואָך פּאַרקויפענדיג דרייצעהן פּראַצענט גאַראַנטירטע אינוועסטמענטס. זיך ווענ דען צו מר. דזשאָזעף הום 45 171 יאָנג סטריט, טאָראָנטאָ.

9774

פערלאַנגט אפּרייטערס ביי קוויטס און סוטס, אויך עקספּיריענס פינישערס און בייסטערס גוטע פּרייזען געצאָהלט. נאָכ פרעגען קאַנאַדאַ־דייטער קלאָק קאָ. 310 שפּדעריינא עוו.

9875—2—19)

פערלאַנגט עקספּיריענס פּאַקעט מייסערס ביי מענער קאוטס. פרעגען 569 קווין סט. וועסט. רויאַל האָלסיל טיילערס מר. קרייטער.

9888—2—15)

פערלאַנגט אונטער פרעסער ביי לייס סוטס. פרעגען דאָמיניאָן קלאָק קאָ. באַטהורסט און וועלינגטאָן.

9893—2—16)

פערלאַנגט עקספּיריענס קאוט אפּע רייטערס ביי סוטס און קוויטס. שטיק אר בייט. פרעגען דאָמיניאָן קלאָק קאָ. באַט הורסט און וועלינגטאָן סט.

9894—2—16)

פערלאַנגט עקספּיריענס מענער אפּע רייטערס ביי לייסיס סוטס. פרעגען דאָ מיניאָן קלאָק קאָ. באַטהורסט און וועלינגטאָן סט.

9896—2—16)

פערלאַנגט עקספּיריענס פינישערס ביי סוטס. שטיק ארבייט. פרעגען דאָ מיניאָן קלאָק קאָ. באַטהורסט און וועלינגטאָן סט.

9895—2—16)

פערלאַנגט עקספּיריענסד אפּעריי טערס פאַר בלוזערס, סטעדי ארבייט און גוטע ווייזדזשעס גאַראַנטירט, נאָכפרעגען אימפּעריאַל קלאָדינג מאַנופעקטשורינ קאָ. 217 עדעלייד סט. וועסט.

9899—2—18)

פערלאַנגט עקספּיריענס אפּרייטערס און בייסטערס און סעם פרעסער צו וועס טען. פרעגען אַרט טייליאָרינג קאָ. קאָ יעדזש און מאַרקהעם סטריט.

9901—2—15)

פערלאַנגט אין פאַרטנער צו קלאָוטס גאַראַנטירט צו מאַכען געלד. איין גוט אייגענטרייטע בינעס. נאָכצופרעגען 157 מיידזשער סטריט.

9'02—ב—16)

דעבער צי פערריכטען אלערליי. פרעגען יוסף מאַנהיים 80 באַלדווין סטריט. טעלעפאָן קאָלעדזש 7218

94553—2—17

פערייט רום פיסמעס

די וויליאַמס

קאַרטיידזש און סטאַרייזדזש קאָ.
טעלעפאָן קאָלעדזש 252
רזשענזיאַל קאַרטיידזש אייזדזשענסס 368 סאַרעיינא עוו. טאָראָנטאָ, אָנט.
באַנאַזש, פּיאַנאָס און אַלע סאָרטען אַרגיטשור נעמופּס און געסטאַרד.
שטוב זאַכען נעאַיס און נעשיפט ביי עקספּערטען.
הערהייזדזש 551 עוון סטריט וועסט
צינע־עכטע וועגען. פּלעזשר פּרייס
ד. ד. רעדזשען

אברהם סאַהען

באַרריסטער
נאָטאַרי פּאַבליק
עמיגראַנט פיר נעמען
אפיס־ווייס
Office, Sun Life Building
60 VICTORIA STREET
Main 2084
Residence. 7 Salem Ave. JUNCTION-1545

דר. ד. א. סיגעל

דענטיסט

קאָרנער סט. פּעטריק סט. און סאַפּ־
דיינא עוו. אפיס טעלעפאָן קאָלעדזש
6073, הויז טעלעפאָן קאָלעדזש 6937

CANADIAN GOVERNMENT RAILWAYS
INTERCOLONIAL
PRINCE EDWARD ISLAND'RY
באַנעוועגונגשוי וויגיאַן דעפּאָ. מאָנטרעאָל.

אושען לימעד	נעהט אָב 7.25 נאַכמיטאָג	מענליך

מאָרגענס עקספּרעסס
מענליך, אויסער שבת. 8.15 פּיטערבאָרא
סליפּערס פאַר דער נאַכטצוג רייז
מאָנטרעאָל, אָט האַליפאַקס
קאָנעקשאָן פאַר סיינט דזשאָהן, די סידני
פּרינס ערוואַרד אייליענד, נייפאַונדלאַנד
ע. טיפּסיי דזשענעראַל וועסטערן אייזדזשעלע
דם קינג סטריט איסט, טאָראָנטאָ. שיין 884

צו פערענטען

צו פערענטען א שעהן געפּוירנישטע רום אלע קאָנוויניענס, ביי א פּרייוויט פאַ מיליע. קען אויך נוצען דעם טעלעפאָן. פרעגען 140 בראַנזוויק עוו. פאָן קאָל. 1295

9885—2—14)

„אויף שמחות און אונטערה אַרטונגען"

ביי א התונה ביי מר. ליפּא סילווער שטיין 206 גרענדזש עוי. פון סעם גאָלד בערג צו סאַפּיא סילווערשטיין, איז געוו מעלט געוואָרען $8.60 פאַר די מלחמה קרבנות.

3530)

אויף א ברית ביי סעם געלמאַן אין 210 פאַלמערסטאָן עוו. איז געקאָלעקטעט געוואָרען פאַר די מלחמה ליידענדע $7.00 דורך ראָזען מאַנעוויץ. די געלד האָט גע טייפּט באַרעס זילבערשטיין אוועק צו טראָ גען צום טרעזשורער מר. ה. ווייגבערג, פּרעזידענט פון „אידישען זשורנאַל".

3531)

פערלוירען אין מעסי האַל פרייטאָג אָוועגד 34 דאָלאַר קעש. אויף צוויי מאָ נאַ אדרעסס איינער פון 5 דאָלאַר און איי נער פון נייַן. אויף צוויי טשעקס. דער ערלויכער געפינער איז געבעטען עס אָב צוברענגען אין אָפּיס פון „אידישען זשורנאַל", גוטע בעלוינונג, אדער לאָזען ווייסען קאָלעדזש 1077.

9878—2—14)

פאַרלאָרען איין פּאַקעט בוק מיט פערשיעדענע רעסיטס אויף $2.00 הער געפינער קען האָבען די געלד נאָר קערהר אום דעם פּאַקעט־בוק, מיין אד רעס איז 140 דענסאָן עוו. דיזנאָס.

9877—2—15)

וועהר וויכטיג אַלע זאַ־ליין דאָס ווייסען

ווען עס מאַכט זיך ביי אמענש א ברע נען אויף דעם הארץ איז דאָס א כף מאַהל פון טרינקען שלעכטע טהעע, און דאָס צו פערהיטען איז די בעסטע זאַך צו קויפען

אויליכיים טהעס

וועלכע איז פּאַזיטיף די
בעסטע טהעע

וואָס איהר קענט נאָר בעקומען. די גוטס קייט און רייגהייס און געשמאַק פון

אויליכיים'ס טהעס

האָט קיין גלייכען, און עס וועט אויך ניט כרענען דאָס הארץ און וועט אַלטען איינער מאָגען אין אָרדענונג. נאָר היט אייך פיר נאָך געמאַכטע. זעהט אז דער נאָמען אויליכיים זאָל זיין אויף יעדען פּעקעדזש אין אלע קאָרנערס.

צו בעקומען אין אלע אנשטענדיגע אירישע גראָסעריעס. קאָנטרי אדרעס ווערען פּינקטליך אטענדענט.

OELBAUM TEA Co.
15 Grange Ave. Toronto Ont
Phone College 3919

צו פערקויפען א גרויסען לאָט פון סעקאָנד הענד סאָלדזשערס בוטס. גוטע סהורה. פרעגען

114 עגנעס סטריט ריטענבערג

און קאַמפּאַני

כשר וואָר־מס פעקטאָרי

איהר בעקומט ביי אונז איטער די נעשמאַקסטע, פרישסטע און בעסטע מאַסעדזשעס. וואורשט. פאַר לאַמאַ. פּאַסטראַמאַ. צונגעז און אלע סמוק פליישען און פיש.

פערלאַנגט איבעראַל
פערדזשמאַ'ס כשר פּאַסטרעמע
מיט'ן רויטען לייבעל.

266 פּאַרלאַמענט סטריט

מעלעפאָן מיין 923
אדרעס רעליוועריט איבעראַל.

מ. גרייזמאַנס

ניו־יאָרק כשר וואורשט
סטאָר און דעליקאַטעסען
האַלסייל און ריטייל
קאָנטרי אדרעס דעליוועריט. 70—72
טשעסנאַט סט
פאָן מיין 6203

אלע סטאָרס וועלכע וויילען פערקויפען דעם „אידישען זשורנאַל" זאָלען אונז לאָזען וויסען וועט זיי דער „זשורנאַל" צוגעשטעלט ווערען יעדען מאָרגען

אלע זיינען איבערצייגט אז דער איינציגער אין

דער מומערס קרבן

חזן קאַפּלאַן

וועלכער דאַרף פּאַטראָניזירט ווערען פון יעדען אידען. ווער עס פּאַטראָניזירט חזן קאַפּלאַן דער טהוט זיין מענשליכע פליכט. זייט וויסען דאָס קיין אנדערער האָט זאָ פיעל נוטעס אויפגעטהאָן פאַר די אידען אין טאָראָנטאָ די לעצטע 11 יאָהר ווי דער בעוואוסטער רעוו. מ. קאַפּלאַן פון 166 דזשאָהן סטריט.

מעלעפאָן אדעלייד 1545. אפיס טעלע פאָן אדעלייד 239.

מוהל ומסדר קדושין.

שיקט געלד

— דורך —

מר. הערי וויינבערג

ערעזידענט פון "אידישען זשורנאַל".

צו אייערע קרובים אין יוראָפּ

ראַיעלע, אנשטענדיגע און פריינדליכע בע־
האַנדלונג איזמיין מאַטע
אז שיק געלד נאָר אַלע טהיילען
פון דער וועלט

און אויב דאָס געלד ערייכט ניט דאָס פּלאַץ בעקומט איהר די גאַנצע פולע סומע געלד. איך מאַך קיינע חשבונות אום איך זאָל נאָר ניט בלייבען!

שיקט געלד פון פּלאַץ ווי אַלע שיקען

קאָנטרי אידען קענען אויך געלד שיקען דורך מר. וויינבערג. — די געלד מוי ז'נגעשיקט ווערען דורך מאַני אָרדער און די אדרעס געשריבען אין רוסיש.

אפּפיס:
253־251 קווין סטריט וועסט
טעלעפאָן אדעלייד 6967

אלע זיינען איבערצייגט אז דער איינציגער

חזן קאַפּלאַן

וועלכער דאַרף פּאַטראָניזירט ווערען פון יעדען אידען. ווער עס פּאַטראָניזירט חזן קאַפּלאַן דער טהוט זיין מענשליכע פליכט. זייט וויסען דאָס קיין אנדערער האָט זאָ פיעל נוטעס אויפגעטהאָן פאַר די אידען אין טאָראָנטאָ די לעצטע 11 יאָהר ווי דער בעוואוסטער רעוו. מ. קאַפּלאַן פון 166 דזשאָהן סטריט.

מעלעפאָן אדעלייד 1545. אפיס טעלע פאָן אדעלייד 239.

מוהל ומסדר קדושין.